**АЛЕШИНА Л.В.**

# СЛОВАРЬ НОВООБРАЗОВАНИЙ

# Н.С. ЛЕСКОВА

ББК 81.411.2-4

УДК 811.161

Немного можно назвать прозаиков, в идиостиле которых словотворчество играло бы столь важную роль, как у Н.С. Лескова. Лексикографическое освоение инноваций призвано способствовать постижению особенностей архитектоники как отдельных произведений писателя, так и его идиостиля в целом.

Словарные статьи содержат толкование заголовочного слова, контекст употребления, адресные сведения, указание на время создания, словообразовательную характеристику инновации, при необходимости информацию о производящем слове.

Словарь адресован самому широкому кругу пользователей: исследователям идиостиля Н.С. Лескова, всем, кто интересуется творчеством писателя и проблемами языка художественной литературы в целом, а также вопросами неологии, словообразования, ономасиологии.

© Л.В.Алешина, 2017

# ВВЕДЕНИЕ

К приоритетным, интенсивно развивающимся направлениям современной лингвистики относится теория и практика экспериментальной лексикографии. Одной из лексикографических лакун являются словари авторских новообразований. Это экспериментальные на данный момент словари, поскольку предмет их описания *–* лексические единицы, не освоенные в должной степени традиционной лексикографической практикой.

Впервые вопрос о необходимости создания словарей авторских новообразований поднимает Н.И. Фельдман в 1957 г. в статье «Окказиональные слова и лексикография»[[1]](#footnote-1). Созданные русскими писателями окказиональные слова, обреченные оставаться за пределами обычных толковых словарей, заслуживают, как справедливо считает ученый, того, чтобы, не ожидая тезауруса, быть собранными в отдельном специальном словаре.

Поставленная задача осталась невыполненной, и вот уже в 70-е годы В.В. Лопатин обращается к филологам с эмоциональным призывом: «А какую интересную задачу представляет подготовка и издание специального словаря окказиональных слов какого-нибудь одного писателя, произведения которого богаты такими словами, *–* например, Щедрина, Лескова, Маяковского или Есенина! …Нужны словари не только неологизмов *–* новых слов языка, но и окказионализмов. И здесь перед лингвистами непочатый край работы»[[2]](#footnote-2).

Спустя еще десятилетие Н.А. Богданов и Л.А. Шеляховская вновь говорят о создании словарей инноваций выдающихся мастеров русского слова как о насущной задаче нашей лексикографии.[[3]](#footnote-3)

Словарная практика знает несколько опытов лексикографической обработки авторских новообразований: в 1991 г. в Тбилиси опубликован «Словарь неологизмов В.В. Маяковского», разработанный М.П. Колесниковым; в 1995 г. *–* «Словарь неологизмов Велимира Хлебникова», составленный Н.Н. Перцовой; в 1998 г. В.П. Изотов издает работу «Окказионализмы В.С. Высоцкого. Опыт словаря»; в 2008 г. появляется «Словарь неологизмов Игоря Северянина» (автор В.В. Никульцева), в 2009 г. выходит в свет издание «Слова поэта: Опыт словаря авторских новообразований Евгения Евтушенко» (составители Р.Ю. Намитокова и И.А. Нефляшева). Таким образом, вопрос о создании словарей писательских новообразований не только поставлен в теоретических работах, но лежит уже в плоскости практической лексикографии. При этом каждый словарь представляет собой уникальный творческий проект.

Немного можно назвать прозаиков, в идиостиле которых словотворчество играло бы столь важную роль, как у Н.С. Лескова. Современниками писателя обилие новообразований в его произведениях рассматривалось в основном как недостаток, язык Лескова называли причудливым, вычурным, уродливым, сами инновации воспринимались большинством критиков лишь как исковерканные слова. Писатель болезненно воспринимал критику, но не мог работать иначе, чем подсказывало ему художественное чутье. В письме С.Н. Шубинскому от 19 сентбря 1887 г. он говорит с негодованием и обидой: «Этот язык, как язык “Стальной блохи”, дается не легко, а очень трудно, и одна любовь к делу может побудить человека взяться за такую мозаическую работу. Но этот-то самый “своеобразный язык” и ставили мне в вину... Прости бог этих “судей неправедных”. – Они, верно, отвыкли думать, что есть еще люди, которые работают не по-базарному, “без помарок”, – прямо набело...».

Д.С. Лихачев рассматривал словотворчество Лескова как «прием литературной интриги, существенный элемент сюжетного построения его произведений. “Словечки” и “термины”, искусственно создаваемые в языке произведений Лескова самыми различными способами…, ставят перед читателями загадки, которые интригуют читателя на промежуточных этапах развития сюжета»[[4]](#footnote-4).

Нельзя упускать из виду роль новообразований в создании «эзопова языка», о чем говорит сам писатель: «…только на таком языке я мог бы провести в печати мои взгляды о бесстыжих притворщицах в “Полунощниках” и о моей среди них евангелистке Клавдии». Пытаясь договориться о публикации повести «Заячий ремиз» в «Вестнике Европы», Лесков предупреждает редактора журнала М.М. Стасюлевича: «Писана эта штука манерою капризною…»; «в повести есть “деликатная материя”, но все, что щекотливо, очень тщательно маскировано и умышленно запутано» (ни один издатель при жизни Лескова так и не отважился напечатать повесть из боязни цензурного преследования, первая её публикация относится к 1917 г.).

Новообразования зачастую призваны дать речевую характеристику героев, которые, по законам живой разговорной речи, используют их достаточно широко. По свидетельству А.И. Фаресова, Н.С. Лесков признавался: «Весь этот народный, вульгарный и вычурный язык, которым написаны многие страницы моих работ, сочинен не мною, а подслушан у мужика, у полуинтеллигента, у краснобаев, у юродивых и святош»[[5]](#footnote-5). В то же время не следует воспринимать эти слова буквально и думать, что писатель выступал лишь в роли своеобразного стенографиста. Все, что выходит из-под его пера в окончательной редакции, – результат тщательной работы.

Таким образом, обилие новообразований – сознательный художественный прием писателя, у которого нет ни одного случайного слова; писателя, многократно переписывавшего черновики, как он сам говорил, «вдоль» и «впоперек».

Интерес к творческому наследию Н.С. Лескова, в том числе к особенностям языка его произведений, неуклонно рос на протяжении всего ХХ века и продолжает расти. При этом немаловажно, что интерес этот проявляется, с одной стороны, в писательской среде, с другой стороны, в среде ученых – лингвистов и литературоведов. Пророческим явилось замечание одного из современников писателя о том, что его творчество – для «ученых любителей языка», для «филологов». Не случайно Лесков был любимым автором выдающегося лингвиста А.А. Реформатского, который читал произведения писателя с карандашом в руках, причем делалось «особенно много помет, связанных со словообразовательным богатством Н.С. Лескова»[[6]](#footnote-6).

Лексикографическое освоение новообразований Лескова будет способствовать постижению особенностей архитектоники как отдельных произведений писателя, так и его идиостиля в целом. Словарь поможет обеспечить объективность проводимых исследований, так как обычно в качестве предмета рассмотрения избираются наиболее яркие окказионализмы, десятки которых кочуют из работы в работу. В то же время сотни и сотни лесковских инноваций, произведенных в рамках продуктивных словообразовательных типов, ускользают из поля зрения исследователей. Нередко в качестве лесковских новообразований рассматривают лексические единицы, вышедшие из активного употребления, но имевшие хождение в ХIХ в. Такой подход искажает уже сам предмет анализа, не позволяя сделать подлинно научные выводы.

Словарь новообразований Лескова, как и любой словарь такого типа, является полифункциональным. Прежде всего он осуществляет справочную и систематизирующую функции и функцию, связанную с изучением особенностей языка писателя, в частности, с исследованием роли словотворчества в его идиостиле. В то же время словарю не чужды функции, связанные с описанием языка, поскольку инновации – органичная часть языка писателя в целом. Нельзя исключить и функцию разъяснения непонятных слов, так как наряду с инновациями, восприятие которых не вызывает затруднений у читателя, встречаются и такие, которые не могут быть адекватно поняты без специальных пояснений.

Как частное проявление этих универсальных, объединяющих многие словари функций, можно выделить подфункцию, направленную на выявление объективно существующих языковых потенций, которые остаются скрытыми от глаз исследователя, работающего только с узуальными единицами. Подспудные тенденции и закономерности проявляются, становясь доступными для изучения, при реализации в новообразованиях, в том числе индивидуальных, как собственно авторских, так и «подслушанных» писателем у народа и творчески использованных им в своих произведениях.

По своим конкретным целям и задачам словарь новообразований Лескова близок к традиционным словарям языка писателя. Основные задачи, которые призван решить словарь, следующие: дать возможность ознакомиться с новообразованиями писателя в их совокупности; предоставить необходимые сведения о семантической и словообразовательной структуре представленных в словаре лексических единиц; отразить системные связи инноваций с узуальными словами.

## 

## Принципы отбора материала

## для словаря авторских новообразований Н.С. Лескова

В словаре максимально полно представлены инновации Н.С.  Лескова. Однако зачастую трудно решить вопрос о «созданности» того или иного слова. Даже последовательный учет таких критериев, как невоспроизводимость (творимость), словообразовательная производность, ненормативность, функциональная одноразовость, зависимость от контекста, экспрессивность, номинативную факультативность, синхронно-диахронную диффузность, авторскую принадлежность, необычность («диковинность»)[[7]](#footnote-7), не всегда позволяет с уверенностью квалифицировать анализируемые слова как авторские новообразования.

Отбор материала для словаря производился следующим образом. Нами было вычитано творческое и эпистолярное наследие писателя и составлен список слов, которые воспринимались как неузуальные, отсутствующие в практике языкового коллектива. «К сожалению, – справедливо отмечал А.Г. Лыков, – сам этот эффект окказиональности как производи­мое на носителя языка воздействие или впечатление от окказио­нального слова формализованным путем пока неопределим…»[[8]](#footnote-8). Задача облегчалась, когда анализируемые слова созданы либо с явным отклонением от тех или иных языковых норм, либо при помощи окказионального способа словообразования. Однако окказиональная словообразовательная структура не рассматривалась как обязательное условие неузуальности, так как многие индивидуальные новообразования создаются по продуктивным моделям, с соблюдением словообразовательных норм.

Принципиально важным признаком инновационности считаем контекстную обусловленность лексической единицы, при этом, помимо языкового чутья исследователя, учитывается такой объективный критерий, как вхождение её в словообразовательный контекст, понятие о котором детально разработано М.С. Малеевой (Зайчёнковой). В словообразовательных контекстах в качестве ключевых выступают слова, являющиеся мотивирующими по отношению к окказионализму, слова, одноструктурные, однокоренные или семантически соотносимые с окказионализмом, узуальные синонимы, антонимы новообразования; кроме того, словообразовательный контекст может содержать авторское объяснение причин создания нового слова, указание на сферу его применения[[9]](#footnote-9).

Составленный нами список насчитывал первоначально более пяти тысяч слов, которые прошли проверку по словарям разных типов, как изданным в XVIII-XIX вв., так и современным (см. список словарей). Учитывались также данные академических грамматик, в частности, использование новообразований Лескова в качестве иллюстративного материала при описании словообразовательных типов, примечания редакторов собраний сочинений писателя, материалы теоретических работ, посвященных его творчеству.

Присутствие того или иного слова в словаре само по себе ещё не может являться безусловным доказательством его узуальности не только для общего языка, но и для данной языковой личности. Так, при первичном отборе в список вошли слова *летатель*, *загребистый*, *равнодушествовать*, *врачевство*, *неискусство*, *срамность*, *заумничаться* и мн. др., которые воспринимались нами как неузуальные. Однако эти лексические единицы зафиксированы в «Толковом словаре живого великорусского языка» В.И. Даля. Были эти слова использованы в качестве готовых лексических единиц или они созданы писателем независимо от их наличия на периферии словарного состава, будучи новыми для индивидуального языка Лескова? Уверенно ответить на эти вопросы невозможно. Считаем, что включение в список индивидуально-авторской лексики слов, фигурирующих хотя бы в одном из словарей, возможно лишь при наличии веских оснований (прежде всего при явной контекстной обусловленности) с указанием в зоне дополнительных сведений, в каком лексикографическом издании зафиксировано заголовочное слово.

При этом включение в какой-либо словарь лексической единицы именно в качестве новообразования данного автора или с пометой «встретилось только у имярек» свидетельствует в пользу «созданности» слова. Фиксация авторских инноваций наблюдается в словарях тезаурусного типа, каковыми являются шахматовские выпуски Словаря русского языка, составленного Вторым отд. имп. Академии наук, в трудах М.И. Михельсона «Ходячие и меткие слова», «Объяснительный словарь иностранных слов, вошедших в употребление в русский язык, с объяснением их корней», «Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии. Сборник образных слов и иносказаний», в таких изданиях, как «Словарь редких и забытых слов» В.П. Сомова, словарь-справочник «Редкие слова в произведениях авторов XIХ в.» под ред. Р.П. Рогожниковой. Так, в выпусках Словаря русского языка под ред. А.А. Шахматова даны с примерами только из произведений Лескова с соответствующей пометой производные *компакт*, *костоколотный*, *краснодевственность*, *криворос*, *легкомысленник*, *легконосица*, *лжеанатом*, *небытеец* и др. Слова, обнаруженные в одном из словарей с пометой «встретилось <только> у Лескова», сопровождаются соответствующим комментарием в специальной зоне словарной статьи.

В то же время отсутствие слова в словарях еще не является безусловным свидетельством его неузуальности. Есть группы слов, необходимость фиксации которых в словарях относится к дискуссионным вопросам. В частности, идут споры о праве экспрессивов – существительных и прилагательных с суффиксами субъективной оценки – на отдельную подачу в словарях. При решении вопроса о включении экспрессивов в словник мы учитывали, что подобные производные в высшей степени свойственны разговорной речи. Поэтому считаем возможным квалифицировать как авторские новообразования только те экспрессивы, которые служат для выражения авторской интенции. Так, при решении вопроса о включении в число лесковских новообразований производного *натурка* был учтен тот факт, что в идиостиле писателя слово *натура* относится к ключевым, обозначая цельную, глубокую, достойную уважения личность. Ему противопоставлен авторский антоним *натурка*, которым Лесков называет людей пустых, не имеющих нравственного стержня: «*Это* ***натурка*** *маленькая, мелконькая и трусливая…*»; «*Все они --люди самые пошленькие,* ***натурки*** *самые обыденные*». Кроме того, существительное *натура* не относится к числу слов с предметно-конкретным значением, которым свойственно образовывать экспрессивы типа *дом* – *домик*, *домишко*. Все это позволяет считать слово *натурка* авторским новообразованием.

Включению в словарь авторских инноваций, на наш взгляд, подлежат экспрессивы, образованные на базе лексических единиц, семантика которых препятствует созданию экспрессивно-оценочных производных. Так, мы отнесли к лесковским новообразованиям существительные *державца* (от держава), *жандармчик* (от жандарм), *крепостничок* (от крепостник) и др.

Фактами индивидуального словотворчества считаем уменьшительные, уничижительные и т.п. производные, созданные на базе иноязычной лексики при помощи словообразовательных средств русского языка, например, *волюмчик* – wolum (фр. том) + -чик, *пацержик* – пацержи (польск. молитвы) + -ик, *рандевушка* – рандеву + -шк[а] и т.п.

Представлены в словаре экспрессивы, образованные от инноваций того же автора (*буканчик* от *букан*, *плакончик* от *плакон* и др.).

Среди «обиженных» лексикографами оказались сложно-дефисные прилагательные. Как справедливо отмечала Н.З. Котелова, они составляют разряд прилагательных, «нелюбимый толковыми словарями», но очень интересный в лексико-семантическом и словообразовательном отношении. «Не являются тривиальными на категориальном и индивидуально-лексическом уровне формально-структурные и семантические особенности таких прилагательных, естественно, остающиеся невыявленными до тех пор, пока их считают тенями, вызванными по воле воображения лингвиста»[[10]](#footnote-10). В.В. Краснянский, справедливо отмечая, что «адъективные композиты – область индивидуального поэтического словотворчества»[[11]](#footnote-11), убедительно говорил о потребности в словаре адъективных сложений русской литературной речи, который затем и создал[[12]](#footnote-12). Мы включаем в словник адъективные композиты типа *адски-мучительный*,*армейско-дворянский*, *важно-комический*, *доморощенно-социалистский*.

Вопрос о принципах лексикографирования качественных наречий также относится к дискуссионным, причем все чаще раздаются голоса в пользу их подачи в качестве заголовочного слова словарной статьи. Наши наблюдения показывают, что инновационные наречия далеко не всегда можно трактовать как слова грамматического функционирования, их семантика, как правило, сложнее, богаче, чем семантика узуальных наречий.

Мы включали в словарь не зафиксированные лексикографическими изданиями (в том числе словарями языка отдельных авторов, словарями разговорной речи и диалектными словарями) качественные наречия, обладающие коннотацией новизны, неожиданности. В языке Лескова встречаются наречия на -о, не имеющие соотносительных узуальных прилагательных: *говорно* при отсутствии *говорный*, *немешкотно* при отсутствии *немешкотный*, *покладливо* при отсутствии *покладливый* и т.д. Возможно, это случаи чересступенчатого словообразования. Каждое из таких наречий сопровождается в словаре не отсылочным, а семантическим определением.

«Отфильтровать» многие лексические единицы, не отмеченные в словарях, но созданные в соответствии с продуктивными словообразовательными типами и имевшими хождение во второй пол. XIХ века, помогла сверка с Национальным корпусом современного русского языка[[13]](#footnote-13). Нас интересовал прежде всего [основной корпус](http://www.ruscorpora.ru/search-main.html), в котором представлены письменные тексты, начиная с XVIII по XХI век. Если то или иное производное слово фигурирует, причём неоднократно, в художественных, публицистических, эпистолярных, мемуарных текстах современников Лескова, это может свидетельствовать об их принадлежности общему, а не индивидуальному языку. Однако следует учитывать возможность создания одного и того же новообразования разными языковыми личностями. Поэтому в ряде случаев, несмотря на фиксацию в Национальном корпусе, мы включали лексическую единицу в словник, особенно если у Лескова она зафиксирована раньше. Так, производное *юпитерство*(‘положение того, кто ощущает себя всемогущим, как Юпитер’), употребленное Лесковым в статье за 1862 г., мы оставили в словнике, хотя то же слово в очень близком значении (*Грубость, невнимательность, пренебрежение, враждебность к публике, потому только, что она публика, и главное ― мелочное* ***юпитерство***) встречается у Достоевского в «Дневнике писателя», который датируется 1876-м годом. В этом случае в словарной статье даётся соответствующая информация.

Есть еще две группы слов, которые традиционно представлены лишь в энциклопедических изданиях и специальных словарях-справочниках, но не в толковых словарях, *–* это онимы и деонимы. В то же время ещё Л.В. Щерба в своем знаменитом «Опыте общей теории лексикографии» подчёркивал: «Поскольку собственные имена, будучи употребляемы в речи, не могут не иметь никакого смысла, постольку мы должны считать их словами, хотя бы и глубоко отличными от имен нарицательных; поскольку же они являются словами, постольку нет никаких оснований исключать их из словаря, хотя следует определиться с особенностями их разработки»[[14]](#footnote-14). В словарь включены имена собственные и их производные, имеющие признаки «созданности», способствующие выражению авторской интенции.

Записные книжки писателя хранят «подслушанные» им в народе «словечки». Многие из них относятся к явлениям так называемой народной этимологии, в процессе которой непонятное слово (чаще всего заимствованное) переосмысливается и переоформляется путем сближения с созвучными словами, например: *Воромонах – иеромонах*. *Смарканские носовые платки – самаркандские*. *Слезиновые рельсы – резиновые шины* и др.[[15]](#footnote-15)

Читателем равно воспринимаются как экспрессивные средства выражения авторской интенции и новообразования, созданные самим писателем, и творчески использованные находки из его коллекции. Да их и невозможно разграничить только на основании знакомства с художественным текстом. Кроме того, неузуальные слова, взятые Лесковым из живой разговорной речи, как правило, подвергаются семантическому преобразованию, приобретают дополнительные коннотации и начинают играть новыми смысловыми гранями, становясь органичными элементами идиостиля (см., например, словарные статьи с заголовками **БАБЕЛЯР**, **БЕДУАР**). Все это позволило нам включать в словник новообразования, зафиксированные в записных книжках писателя, сопровождая их комментариями в зоне дополнительных сведений.

Итак, в настоящем словаре представлены лексемы, которые отвечают следующим условиям: а) воспринимаются рецепиентами, в том числе информантами, как неузуальные, необычные; б) не зафиксированы в словарях; в) обусловлены контекстом.

К дополнительным критериям относятся окказиональная словообразовательная структура инноваций, авторская маркированность кавычками, курсивом, разбивкой.

Не включаются в словарь диалектизмы, архаизмы, церковнославянизмы, а также фонетически искаженные лексические единицы, характерные для городского просторечия, такие, как *куфарка* (кухарка), *ланпа* (лампа) и т.п. (знаменательно предостережение мастера начинающей писательнице О.А. Елшиной: «Мало ли чего не коверкает чернь. Этого нельзя всего в литературу вводить»). Исключение составляют намеренно «испорченные» писателем слова, которые, на первый взгляд, не несут семантической нагрузки: *бинамид* (динамид), *блеярд* (бильярд),*капишон* (корнюшон) и т.п. Когда Лескова упрекали за «чрезмерность», имели в виду прежде всего такие инновации. Больше всего нападок вызвали такие произведения, как «Левша», «Леон дворецкий сын», «Полунощники», «Заячий ремиз» и некоторые др. А ведь все это работы зрелого мастера: «Левша» и «Леон…» написаны в 1881 г., «Полунощники» – в 1890 г, «Заячий ремиз» – в 1894 г., тогда как первые беллетристические работы Лескова относятся к началу 60-х гг. Подобные новообразования, роль которых в выражении авторской интенции ещё предстоит осмыслить, вошли во вторую часть словаря: «Инновации, не получившие семантического толкования».

Как заголовочные слова отдельных словарных статей разрабатываются отадъективные и отглагольные имена существительные, качественные наречия на –о, сложные имена прилагательные с дефисным написанием, видовые глагольные формы, экспрессивы (существительные и прилагательные с модификационными размерно-оценочными и оценочными значениями), краткие формы и формы степеней сравнения качественных имен прилагательных и наречий, причастия.

**Особенности дефиниций**

**в словаре авторских новообразований Н.С. Лескова**

Этап разработки словарных дефиниций является самым сложным, ответственным и в то же время творческим для лексикографа. Причем при создании словарей авторских инноваций возникают особые трудности, поскольку в этом случае нужно попытаться воссоздать процесс рождения слова. Конечно, речь в этом случае идет об исследовательской гипотезе, которая лишь с большей или меньшей долей вероятности может соответствовать действительности. Однако принципиальная возможность судить о характере процесса образования лексической единицы имеется, особенно в тех случаях, когда можно опереться на словообразовательный контекст.

Очевидно, что при толковании авторских инноваций применимы лишь определения констатирующего типа, которые призваны как можно точнее раскрыть смысл анализируемой словоформы в определенном контексте. При этом под смыслом лексической единицы нами понимается «актуализированное в речи языковое значение плюс все возможные виды неязыкового мыслительного содержания: невербальные образы сознания…, энциклопедические (фоновые) и ситуативные знания о референте, речевые коннотации и т.п.»[[16]](#footnote-16). В этом основное отличие дефиниций в словарях авторских новообразований от дефиниций в словарях всех других типов, в том числе толковых, диалектных, словарях неологической, жаргонной лексики и т.п., где в опоре на разные контексты выявляется ядерный компонент семантической структуры слова, его лексическое значение, устоявшееся в данном языковом коллективе (или определенной части языкового коллектива), но не смысл отдельного словоупотребления. Мы же имеем дело с предельно контекстными словами, многие из которых встречаются лишь однажды. Их лексическое значение в пределах данного контекста может быть приравнено к смыслу.

В семантической структуре большинства инноваций ключевую роль играют коннотативные семы, что мы стремились отразить в дефинициях. Так, **АЛЕКСЕЙНИЧАТЬ** – не просто ‘подражать Алексею – человеку Божию’, а ‘отрешаться от всего мирского, в том числе от привязанности к близким, от имущества, и посвящать жизнь служению всем обездоленным, проявляя готовность пострадать за свои убеждения в подражание Алексею – человеку Божию’; **БАЗАРСТВУЮЩИЙ** *–* не ‘подражающий Базарову’, а ‘подражающий внешним, наиболее одиозным проявлениям деятельности Базарова, утрирующий их и тем самым извращающий и дискредитирующий объект подражания’ и т.д.

В то же время у Лескова немало новообразований, выполняющих собственно номинативную функцию. В таких случаях нельзя навязывать слову несуществующих коннотаций, домысливая их за автора. См., например: **АНГЛИЧАНСКИЙ** ‘свойственный англичанам’ (*Шкот сам умел стряпать брошюры, - это их* ***англичанская*** *страсть--*).

При работе с инновациями далеко не всегда можно опираться на обобщенные значения словообразовательных типов, приводимые академическими Грамматиками, и на дефиниции формально одноструктурных лексических единиц, представленных в толковых словарях. Это объясняется тем, что авторские новообразования, как правило, семантически более емки и насыщенны, чем узуальные слова того же словообразовательного типа. Так, узуальное прилагательное *безотлучный* в толковом словаре сопровождается дефиницией ‘никуда не отлучающийся, остающийся всегда в известном месте’. Инновация ***безотходительный*** в опоре на контекст толкуется нами следующим образом: ‘об образе жизни писателя, который трудится без отдыха, буквально не отходя от письменного стола, что губительно отражается на его здоровье’ (*--он <писатель> как будто не замечал ничего окружающего и мог говорить только о ряде задуманных им статей. Праше сказали, чтобы она его непременно выпроваживала гулять, и она об этом очень заботилась--. Но он не слушался--. Зимой, продолжая такой же «****безотходительный****» образ жизни, он ослабел--, а великим постом умер.*).

В толковых словарях далеко не все лексические единицы получают развернутое толкование. Это относится прежде всего к существительным и прилагательным с модификационными значениями: размерным, размерно-оценочным и оценочным. Многие отадъективные и отглагольные отвлеченные существительные, качественные наречия сопровождаются словообразовательными отсылочными толкованиями типа *понятливость*‘свойство понятливого’, или помещаются в словарную статью производящего слова без толкования. Причина такого принципа лексикографирования этих групп лексики в том, что входящие в них узуальные производные «по своей природе стоят ближе к модификационным, чем к мутационным: в них заключен видоизмененный признак производящего слова, вещественное значение которого облекается в новую категориальную оболочку (ср. решить – решение, белый – белизна, сильный – сильно)»[[17]](#footnote-17).

Экспрессивы, отвлеченные существительные и качественные наречия сопровождаются развернутыми дефинициями, поскольку их семантическая структура не сводится лишь к словообразовательному значению. См., например: **АСПИДСТВО** ‘невыносимые, аспидские муки, которые испытывают люди из-за невозможности расторжения брака’, но не ‘состояние по прил. *аспидский*’ или ‘сущ. к *аспидский*’ (*Мучительно видеть, что делается в браке. --Брак с сумасшедшей, брак с прокажённым, брак с клеветником, искавшим погубить--. Это ли не* ***аспидство****!*) и т.д.

В некоторых случаях смысловая структура заголовочного слова может быть раскрыта с учетом не только микро-, но и макроконтекста, рамки которого могут расширяться до главы, части произведения и даже всего произведения в целом. Иногда необходимо учитывать экстралингвистические факторы: особенности эпохи, которой принадлежал автор инноваций (состояние языковой системы, политические и экономические реалии), точку зрения писателя по определенным общественно-политическим вопросам, нюансы его взаимоотношений с теми или иными людьми и т.д. Все эти факторы учитываются при работе над дефинициями, но, поскольку объем словарной статьи ограничен, не всегда получают в ней эксплицитное выражение.

Требования к дефинициям в словарях авторских новообразований во многом обусловлены тем обстоятельством, что все инновации являются производными. Вопрос о лексикографическом освещении производных лексических единиц стал объектом не одного научного исследования. Причина такого внимания к этой проблеме в самой природе производных слов, особенностью которых является свойство «двойной референции: референции к миру действительности, типичной для класса слов вообще, и референции к миру слов, типичной для вторичных единиц номинации»[[18]](#footnote-18).

В результате усилий ученых, работавших в области словообразования, ономасиологии, психолингвистики, установлено, что каждой производной знаменательной лексической единице, будь то узуальное или неузуальное слово, может быть дано адекватное по смыслу описание в виде синтаксической конструкции, с помощью которой можно выявить, во-первых, непосредственно мотивирующее слово и, во-вторых, характер его связи с обозначаемой реалией. Однако на этом пути лексикографа подстерегает опасность подмены семантического толкования инноваций словообразовательным.

Мы стремились формулировать дефиниции, которые, будучи прежде всего семантическими, в то же время содержали бы мотивирующее слово, что даёт возможность, выявив мотивировочный признак, с максимальной долей вероятности восстановить ход мыслительного процесса, результатом которого стало рождение новообразования. См., например: **АСПИДСТВО** ‘состояние того, кто испытывает чрезмерно тяжелые, невыносимые, аспидские муки’; **БРЫКАДА** ‘поведение того, кто скандалит, капризничает, брыкается’.

Наличие мотивирующего слова в толковании обусловливает внутреннюю связь между зоной словарной дефиниции и зоной словообразовательной интерпретации, т.к. именно мотивирующие слова являются производящими.

Таким образом, включение в дефиницию мотивирующего слово обусловлено спецификой словаря. Мы следуем этому принципу и в тех случаях, когда мотивирующими являются иноязычные слова, не имевшие хождения в языке в качестве заимствований, а также диалектные или просторечные слова, стоящие за рамками литературного языка. Например: **АЛАГЕРКА** ‘куртка военного покроя, покроя a la querre (фр. *a la querre*- на войне)’; **БАБЕЛИНА** ‘крупная, рослая, дородная баба’ (*– Бабы в своем ли уповоде? – За мостом стоят, огня ждут... --это были знакомые нам сторожевые* ***бабелины****, вооруженные тяжелыми цепами*), но не ‘крупная, рослая, дородная женщина’.

В словарях, предметом разработки которых являются слова общего языка, одному значению слова соответствует одна дефиниция. Это относится и к словарям литературного языка, и к словарям, в которых представлена лексика с ограниченной сферой употребления (диалектизмы, профессионализмы, жаргонизмы), и к словарным материалам, содержащим неологическую лексику.

При лексикографировании инноваций приходится сталкиваться с таким явлением, когда, опираясь на контекст, можно построить синонимические дефиниции, которые, передавая одинаковый смысл, содержат разные мотивирующие слова. Такие производные характеризуются множественностью мотивации, что находит отражение в зоне словообразовательной интерпретации, которая членится на секторы, разделяемые при помощи знаков **➀**, **➁**. Например, в зоне словарной интерпретации прилагательного **КАТОЛИКОВАТ** ‘о том, кто склонен к сочувствию католикам, католической вере’ даётся двоякая словообразовательная интерпретация: **➀** католик + -оват[ый]; суффиксация **➁** католич[еский] (ч//к) + - оват[ый]; суффиксация

Иногда и при одной дефиниции возможна разная трактовка мотивировочных связей заголовочного слова. См., например: **БРАТКА** ‘деньги, которые берут в качестве взятки’: **➀** взятка + брать; трансрадиксация **➁** бра[ть] + -тк[а]; суффиксация

В разных контекстах могут проявляться значения одной инновации, отличные друг от друга, но имеющие общую ядерную сему. В таком случае мы констатируем полисемию и в пределах одной словарной статьи формулируем каждое значение отдельно, разделяя их арабскими цифрами. Например: **БАБСТВЕННЫЙ 1.** Свойственный бабе. *А он--* ***бабственною*** *погудкою говорит: «Зовут меня зовуткою, а величают уткою--*. **2.** Напоминающий внешним видом бабу. *Небольшой, не худощавый и не толстый, а только что называется «гладкий», он имел лицо самое* ***бабственное***. Зона словообразовательной интерпретации в этом случае, как правило, одна.

Омонимы разрабатываются как заголовочные слова отдельных словарных статей и сопровождаются цифровыми показателями вверху справа, например: **БЕЗРАССУДОК1** ‘состояние того, кто лишился рассудка, способности здраво рассуждать’ (*Я вижу, что он в таком* ***безрассудке****, и домой его зову, а он и слушать не хочет*). **БЕЗРАССУДОК2** ‘предрассудок лишенного способности здраво рассуждать, безрассудного человека’ (*А Платов отвечает: «Мне здесь то одно удивительно, что мои донцы-молодцы без всего этого воевали и дванадесять язык прогнали». Государь говорит: «Это* ***безрассудок****»*).

Слова, включаемые в дефиницию в качестве мотивирующих, являются чаще всего узуальными (показатель узуальности в данном случае *–* фиксация в словарях, в том числе в словарях ХVII-XIX вв.), реже это также новообразования Лескова, на которые дается ссылка. Нередко мотивирующее слово требует пояснений. Это обусловлено прежде всего тем, что речь идет о писателе, творившем во второй половине ХIХ в. Некоторые слова, выступающие в качестве мотивирующих, вышли из употребления. Так, существительное **АДРЕСАЦИЯ** сопровождается дефиницией‘титулование адресата в частной корреспонденции как проявление подобострастия перед высокопоставленным лицом’, которая включает историзм *титулование* ‘действ. по гл., величанье’. Семантическая структура ряда новообразований основывается на устаревших значениях слова. Например: **АНТИЧНИК** ‘букинист, торгующий старинными, античными книгами’. Дефиниция была сформулирована с учетом значения ‘древний, особ. о предм. художественных’, отмеченного В.И. Далем у прилагательного *античный*.

Некоторые инновации образованы на базе иноязычных слов, не входивших в то время и не вошедших позже в число общеязыковых заимствований. Так, окказионализмы *абандона,**антисипировать* образованы от французских глаголов *аbandonner* (покидать), *аntisiper* (предварять, опережать, забегать вперед).

В ряде случаев необходимо подчеркнуть тот зафиксированный словарями компонент семантической структуры производящего, который получил развитие в новообразовании. Например: **БАЛАГАННОСТЬ** ‘манера поведения, которая является шутовской, грубоватой, пошлой, т.е. балаганной’ **(***--русская* ***балаганность*** *пополам с французским гаменством главнокомандующего Москвы--*). **(***Балаганный* ‘шутовской, грубоватый, пошлый’)

При необходимости пояснить мотивирующее слово его толкование вводится непосредственно в дефиницию или даётся в зоне дополнительных сведений. См., например: **БОГОМАЗНЯ** ‘дешевые иконы, которые в промышленных объемах производят богомазы – ремесленники, не поднявшиеся до настоящего мастерства, не постигшие секретов старинных русских иконописных школ’; **ВЕРЧЕННОСТЬ** ‘свойство легкомысленного, ветреного, верченого**\*** человека’ (**\****Верченый* ‘ветреный, вертопрах, непостоянный’). Толкование мотивирующих слов даётся преимущественно по Словарю живого великорусского языка В.И. Даля или Толковому словарю русского языка под редакцией Д.Н. Ушакова.

Большинство сформулированных нами дефиниций можно рассматривать как гипотетические. Безусловно, некоторые из них могут вызвать возражения, критические замечания. Но от этого не застрахованы составители любого словаря, поскольку «даже самые квалифицированные лексикографы, – как признавал Б.А. Ларин, – иногда дают неудачные (трудные, нескладные, тусклые) семантические определения»[[19]](#footnote-19). Мы отдаем себе отчет в том, что, включая в словарную статью такого лексикографического издания, как словарь авторских новообразований, зону дефиниции, тем самым вызываем огонь на себя. Но мы идем на это, не ограничиваясь иллюстративным материалом, а пытаясь, по мере возможности, вскрыть смысловую структуру лесковских новообразований.

**Строение словарной статьи**

**в словаре авторских новообразований Н.С. Лескова**

Входом в словарную статью является заголовочное слово – новообразование в начальной форме, традиционной для каждой части речи, которая берется либо непосредственно из контекста (если слово употреблено в начальной форме), либо реконструируется. Окказиональные краткие формы качественных прилагательных, формы степеней сравнения качественных прилагательных и наречий, а также причастия мы посчитали целесообразным давать как самостоятельные заголовочные слова.

Как и в любом словаре языка писателя, в словаре индивидуальных новообразований сохраняются авторские орфографические особенности заголовочного слова. Если инновация употребляется писателем повторно с вариантным написанием, в заголовок словарной статьи выносятся оба варианта, например: **АФРАПИРОВАТЬ / АФРОПИРОВАТЬ.**

Структура словарной статьи предполагает наличие семи зон, пять из которых являются обязательными и две факультативными. К обязательным относим зоны грамматической характеристики, дефиниции, цитации, адресную зону и зону словообразовательной интерпретации. Факультативными являются зоны отражения системных связей заголовочного слова и дополнительных сведений.

В зоне грамматической характеристики имена существительные сопровождаются пометой о роде, конкретности / отвлеченности, имена прилагательные – о принадлежности к качественным, относительным, притяжательным, для глаголов и причастий указывается вид.

Основными зонами словарной статьи являются зона словарного определения, заключающая в себе дефиницию заголовочного слова, и зона цитации. Чтобы цитация выполнила свое назначение, порой требуется учитывать большие контексты, привести которые полностью невозможно, т.к. объем словарной статьи не безграничен. В тех случаях, когда ценная информация (производящее слово, однокоренное или одноструктурное слово, авторское толкование и т.д.) значительно удалена от инновации, мы делали купюры, не нарушающие общей смысловой целостности контекста. Если необходимо процитировать строки, отстоящие за несколько страниц от основного контекста, они берутся в скобки, в скобках же указывается номер соответствующей страницы. Например: *(--вошла рослая белая женщина лет сорока пяти, с большим ртом и двухэтажным подбородком. Это была домовая кухарка.) Мальчик дулся и молчал, а кучерявая* ***бабелина*** *рассмеялась и, потянув его за фартук в кухню, бойко продолжала: - Полно дуть губу!--* Зимний день; рассказ; 1894; 9, с. (449) 453

Одна и та же инновация может встречаться неоднократно, причем в пределах не только одного, но и разных произведений. Как правило, в словарной статье приводятся все случаи употребления заголовочного слова. Цитаты из одного произведения разделяются знаком **//**, из разных – точкой с запятой. В последнем случае контексты располагаются в хронологическом порядке. Однако в единичных случаях, когда инновация употребляется многократно без каких-либо семантических оттенков, мы ограничивались одной-двумя цитатами и указанием на то, что данная лексема встречается и далее. Так, одна из героинь романа «На ножах» носит прозвище ***Ванскок*** (*Анна Александровна Скокова, особа --до того скорая, что в устах её изо всего её имени, отчества и фамилии, когда она их произносила, по скорости, выходило только* ***Ванскок****, отчего --величали её в глаза* ***Ванскоком****--*). Нет смысла приводить все употребления этого окказионального антропонима, достаточно приведенного контекста.

В адресной зоне не только указывается произведение и источник, по которому производится цитирование, но и даются сведения о жанре произведения и годе его создания. Особенностью идиостиля Лескова является жанровое разнообразие произведений, многие из которых имеют подзаголовки, выражающие стремление автора подчеркнуть своеобразие их художественной формы: «наблюдения, опыты и приключения» («Заячий ремиз»), «картинки с натуры» («Импровизаторы» и «Мелочи архиерейской жизни»), «краткая трилогия в просонке» («Отборное зерно»), «пейзаж и жанр» («Зимний день», «Полунощники»), «рапсодия» («Юдоль») и т.д. Соблюдая принцип экономии при построении словарной статьи, мы ограничиваемся общим определением жанра (роман, повесть, рассказ, статья), которые можно рассматривать как гиперонимы по отношению к авторским формулировкам; при этом мы опирались прежде всего на данные комментариев к произведениям писателя в авторитетных изданиях.

В зоне словообразовательной интерпретации представлена производящая база заголовочного слова, указаны словообразовательные средства, определен способ словопроизводства, отмечены морфонологические явления. Среди новообразований Лескова немало слов, созданных окказиональными способами, установление которых зачастую также носит гипотетический характер. Для обозначения окказиональных способов словообразования используются термины, которые могут быть незнакомы читателям, не имеющим специальной подготовки. Последние могут ознакомиться с толкованием этих терминов в глоссарии.

В зоне дополнительных сведений дается необходимая, с нашей точки зрения, информация о мотивирующем слове, в частности, сообщается о фиксации заголовочного слова в словарях (прежде всего в Словаре живого великорусского языка В.И. Даля), в Национальном корпусе современного русского языка, в записных книжках Н.С. Лескова.

Словарная статья может включать факультативную зону, отражающую системные связи новообразования с узуальными лексическими единицами. В этой зоне приводятся синонимы, антонимы, омонимы заголовочного слова в случае их наличия в языке, слова с тем же корнем, что и заголовочное слово, но относящиеся к другому словообразовательному типу, образованные при помощи других словообразовательных средств. См., например: **БАЗАРНИЧЕСТВО** ‘засилье на рынке литературной продукции базарной работы – низкопробных произведений, рассчитанных на невзыскательного читателя’ **~** ср. *базарщина* – ‘плохая работа, непрочная вещь, годная только для дешевого сбыта на базаре’

Итак, словарная статья имеет следующую структуру:

**ЗАГОЛОВОЧНОЕ СЛОВО** – зона грамматической характеристики (часть речи, для существительных и прилагательных лексико-грамматический разряд, для глаголов вид) ● зона словарной дефиниции ● зона цитации ● адресная зона (название произведения, его жанр, дата создания; источник цитации - издание, том, страница) ● зона словообразовательной интерпретации (производящее; словообразовательные средства; морфонологические явления; способ словопроизводства) **\*** зона дополнительных сведений **~** зона отражения системных связей (сведения о синонимах, антонимах, омонимах)

При разработке структуры словарной статьи были приняты следующие условные знаки:

* знаком **;** разделяются цитаты и адресные данные каждой из них при наличии двух и более случаев употребления заголовочного слова в разных произведениях;
* знак **//** используются при наличии двух, трех и более употреблений заголовочного слова в одном произведении для отграничения разных цитат;
* арабскими цифрами (1, 2, 3…) разделяются значения многозначного заголовочного слова;
* знаками **➀ ➁** разделяются секторы внутри зоны словарной дефиниции для отграничения вариантных дефиниций и внутри словообразовательной зоны в случае множественной мотивации для отграничения вариантов словообразовательной интерпретации;
* знак⏸вводит зону словообразовательной интерпретации;
* знак **~** вводит зону, содержащую сведения о парадигматических связях заголовочного слова при наличии у него синонимов, антонимов, омонимов;
* знак **\*** предваряет зону дополнительных сведений;
* знак [ ] выделяет часть слова, не участвующую в словопроизводственном акте;
* знаками < > выделяются замечания составителя словаря, а также в адресной зоне названия статей, предложенные издателями;
* купюры отмечаются двумя дефисами (--);
* знак **?** используется, если затруднительно определить частеречную принадлежность инновации или дать словообразовательную интерпретацию.

Цитаты набираются курсивом, инновации выделяются жирным шрифтом. Слова, выделенные курсивом у автора, подчеркиваются волнистой линией.

В зоне, содержащей адресные сведения, тома Собрания сочинений в 11-ти томах (М., 1956-1958) обозначаются арабскими цифрами; тома Собрания сочинений в 12-ти томах (М., 1989) *–* римскими цифрами; ПСС *–* Полное собрание сочинений в 30-ти томах. Т. 1-12 (М.,1996…); СС – Лесков Н.С. Собрание сочинений в шести томах. Т.3: Публицистика.

1. . Фельдман Н.И. Окказиональные слова и лексикография // Вопросы языкознания. – 1957. - № 4. [↑](#footnote-ref-1)
2. . Лопатин В.В. Рождение слова. – М.: Наука, 1973. – с. 147. [↑](#footnote-ref-2)
3. . Шеляховская Л.А., Богданов Н.А. Словообразовательный аспект изучения некоторых групп окказионализмов // Новые слова и словари новых слов. – Л.: Наука, 1983. – с. 92. [↑](#footnote-ref-3)
4. 4. Лихачев Д.С. Особенности поэтики произведений Н.С. Лескова // Избранные работы. – Т.3. – Л.: Худ. лит. Ленингр. отд-ние, 1987. – С.331. [↑](#footnote-ref-4)
5. . Фаресов А.И. Н.С.Лесков о языке своих произведений // Литературное приложение к журналу «Нива». – № 10. – 1897. [↑](#footnote-ref-5)
6. . Никитина С.Е. А.А.Реформатский и Н.С.Лесков: Заметки на полях // Язык и личность. – М.: Наука, 1989. – С.173. [↑](#footnote-ref-6)
7. . Лыков А.Г. Современная русская лексикология (русское окказиональное слово). – М.: Высш. шк., 1976. - С. 11-35. [↑](#footnote-ref-7)
8. . Лыков А.Г. Современная русская лексикология (русское окказиональное слово). – М.: Высш. шк., 1976. - С. 75. [↑](#footnote-ref-8)
9. . Малеева М.С. Лексическая и синтаксическая объективация знания в словообразовательном контексте. – Воронеж: ВГУ, 1983. – С.27-34. [↑](#footnote-ref-9)
10. . Котелова Н.З. Словообразование без образования слов // Новые слова и словари новых слов. – Л.: Наука, 1983. – С. 75. [↑](#footnote-ref-10)
11. . Краснянский В.В. Словарь адъективных сложений русской литературной речи: характеристика лексического состава // Владимир Даль и современная филология: Материалы международной конференции. Том I. - Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2001. – С.63-64. [↑](#footnote-ref-11)
12. . Краснянский В.В. Словарь сложных эпитетов русской литературной речи. – Елец: Издательство ЕГУ им. И.А. Бунина, 2012. – 643 с. [↑](#footnote-ref-12)
13. . Национальный корпус современного русского языка (<http://www.ruscorpora.ru/corpora-intro.html>) [↑](#footnote-ref-13)
14. . Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии // Языковая система и речевая деятельность. – Л.: Наука, 1974. – С. 278. [↑](#footnote-ref-14)
15. . ЛН Т.101, кн.1, Неизданный Лесков, с. 593 [↑](#footnote-ref-15)
16. . Васильев Л.М. Значение в его отношении к системе языка. – Уфа, 1985. – С.13. [↑](#footnote-ref-16)
17. . Баранова Н.А. Имена существительные с модификационными значениями в русском языке. – Автореф. …канд. филол. наук. – Елец, 2002. – С. 7. [↑](#footnote-ref-17)
18. . Кубрякова Е.С. Типы языковых значений. Семантика производного слова. - М.: Наука, 1981. – С. 9-10. [↑](#footnote-ref-18)
19. . Ларин Б.А. Основные принципы словаря автобиографической трилогии М. Горького // Эстетика слова и язык писателя. – Л.: Худ. лит., 1974. – С. 218. [↑](#footnote-ref-19)